

# ACLARACION DE UN ERROR HISTORICO

Hemos estimado de interés reproducir para nuestros lectores dos cartas enviadas al Director del diario "El Mercurio" de Valparaíso, por el Vicealmirante (R) don Juan Agustín Rodríguez S., tendientes a aclarar un error histórico cometido en una audición de carácter patriótico, de la radioemisora "Presidente Prieto" del vecino puerto.

## CARTA DEL 23 DE MAYO DE 1968:

"Señor Director

El 21 de mayo la Radio "Presidente Prieto", con laudable propósito difundió un novedoso y patriótico programa radial con una relación del Combate Naval de Iquique, según la obra histórica novelada "Adiós al 7º de Línea", de don Jorge Inostrosa.

Durante la parte correspondiente a la acción entre la fragata peruana "Independencia" persiguiendo a la cañonera "Covadonga", el locutor en el papel de capitán Carlos Condell, pregunta a un supuesto piloto Stanley, cuál era el rumbo para pasar a salvo con su buque y hacer así encallar la "Independencia".

El locutor dramatizando la voz de Stanley, con acento extranjero, dio a Condell el rumbo que hizo pasar bien a la "Covadonga", originando la varada de la "Independencia".

Como esta versión fue oída por miles de chilenos que no conocen con exactitud los hechos históricos, nos apresuramos a explicar que el piloto Stanley fue un personaje inventado por una crónica peruana de la época y de consiguiente, fue una historieta que se reprodujo en el "Adiós al 7º de Línea".

Finalmente, expresaremos que la invención en referencia, desgraciadamente propalada como verídica, hace desmerecer la notable actuación del heroico capitán Carlos Condell, que dirigió su nave con inimitable habilidad como lo comprueba la documentación oficial que reproducimos.

En el parte oficial del capitán Condell al Jefe de la Escuadra, Almirante Juan Williams Rebolledo, se lee:

“En ese instante teníamos por la proa el bajo de Punta Gruesa. No trepidé en aventurarme pasando por ella rozando las rocas; el buque enemigo no tuvo la misma suerte; al llegar al bajo se varó, dejando su proa levantada”.

En el bitácora del buque, firmado por el Oficial de Guardia, se lee:

“Más o menos una hora nos batimos con ese buque (“Independencia”), mientras tanto el señor Comandante gobernó y tomó los bajos de la isla, que fue nuestra salvación”. (Se refiere a la pasada cerca de la isla Serrano).

Continúa la redacción del bitácora, referente a la navegación, cuando era perseguida por la “Independencia”: “Mientras tanto, el Comandante gobernaba su buque de tal suerte que sin dejar su importante posición, de una banda o otra, lo necesario para dar tiro a nuestros cañones”.

Con la reproducción de las partes documentales, esperamos que la opinión pública conozca y se forme el juicio de los hechos que explicamos.

(Fdo.), Juan Agustín Rodríguez S., Vicealmirante en retiro”

★ ★ ★

#### CARTA DEL 1º DE JUNIO DE 1968:

“Señor Director:

He leído con mucho interés la deferente comunicación que ha enviado el gerente de la Radio “Presidente Prieto”, señor Guillermo Morera C., al diario que Ud. dignamente dirige, refiriéndose a mi carta del 23 de mayo, en la cual expongo la inexistencia de un supuesto piloto Stanley, embarcado en la cañonera “Covadonga” durante el Combate Naval de Iquique y Punta Gruesa.

En primer término dejamos constancia, que aplaudimos la actuación de dicha radio.

Escribimos en nuestra carta respecto a la actuación del capitán Carlos Condell, Comandante de la “Covadonga”, que gobernó su nave sin la intervención de un práctico, conforme lo expresan los documentos oficiales, tales como el parte al Jefe de la Escuadra y copia de la bitácora del buque, cuyos párrafos pertinentes reprodujimos.

Agregamos, que en la nómina de los Oficiales y tripulantes a bordo de la "Covadonga", el 21 de mayo no se encontraba ningún piloto extranjero.

Expusimos también que lo del práctico en la "Covadonga" fue una invención de cronistas peruanos de la época, que está aclarada en la notable obra "Las dos Esmeraldas", por su autor el ilustre historiador don Benjamín Vicuña Mackenna, que en 1879, escribió lo siguiente:

"Es éste el momento de recordar la singular porfía con que los escritores peruanos han sostenido que nuestra ágil cañonera iba dirigida, no por un atrevido mozo chileno, sino por el "hombre infierno" llamado Stanley".

Haremos presente, que las más importantes historias del Perú nada exponen sobre dicho piloto, entre ellas, la Historia Nacional, de Jorge Basadre; la Historia Naval, del capitán de navío Valdizan, y la Historia Militar, del general Dellepiane.

Vicuña Mackenna sitúa, además, al piloto Stanley en el transporte Lamar, que abandonó Iquique en el alba del 21 de mayo.

Con estas referencias la opinión pública podrá apreciar que ha sido necesario esclarecer las partes novelescas de la popular obra del señor Inostrosa, que al ser repetidas como ciertas, cambian el conocimiento histórico de miles de chilenos que leen el libro y escuchan las audiciones radiales.

Finalmente agradecemos al señor Guillermo Morera sus expresiones para mi labor patriótica y el ofrecimiento de sus micrófonos para expresar nuestros puntos de vista, que no siendo otros, que afirmar la verdad histórica, le solicito tenga a bien transmitir esta exposición en su prestigiosa emisora "Presidente Prieto".

(Fdo.), Juan Agustín Rodríguez S., Vicealmirante en retiro".

